

がいこくじん

でんわ

そうだん

外国人のみなさまは、電話やEメールで相談ができます

新型コロナウイルスを広げないために、人と会うことを少なくしなければなりません。

困ったことやわからないことがあったら、電話やEメールで相談ができます。

なお、相談には、お金はかかりません。

でんわ そうだん

電話の相談（8：30から17：00まで）※土曜日、日曜日、祝日はお休みです

- 1 0270-24-5111 へ電話をかけてください
- 2 「外国語の相談です」と話してください
- 3 外国語ができる相談員が、相談に答えます
- 4 相談できる言葉は、ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語



Eメールの相談

- 1 kokusai@isesaki.city.lg.jp へ、相談したい
内容を送ってください（QRコードを参考）
- 2 メールで相談の返事をします



<QRコード>



Para não espalhar o novo coronavírus, devemos encontrar com menos pessoas. Se tiver problemas e dúvidas, poderá consultar por telefone ou por E-mails. Pois, não terá custo com a consulta.

Atendimento de consultas por telefone (das 8:30 até 17:00) ※sábados, domingos e feriados não funciona.

- 1 Ligue para 0270-24-5111
- 2 Fale 「GAIKOKUGO NO SOUDAN DESU」 (consultas em língua estrangeira)
- 3 A conselheira que fala língua estrangeira responderá para suas consultas.

Consultas por E-mails

- 1 Envie o assunto da consulta por e-mail ao “kokusai@isesaki.city.lg.jp” (Sirva se de referencia o código QR)
- 2 Responderemos as consultas por e-mail.

Português

Para evitar la propagación del nuevo coronavirus, debemos de disminuir el encuentro directo con los demás. Si tiene problemas o alguna duda puede realizar la consulta por teléfono o a través de mensajes enviados por correo electrónico.No necesita pagar para hacer las consultas.

Horario de atención por teléfono (8:30 a 17:00) ※Excepto sábados, domingos y feriados

- 1 Llamar al 0270-24-5111
- 2 Sólo decir ”Gaikokugo no sodan desu”
- 3 Su llamada será atendida por uno de los traductores.

Consultas por correo electrónico

- 1 Correo para hacer las consultas de la Municipalidad “kokusai@isesaki.city.lg.jp” (código QR)
- 2 Los traductores responderán a su mensaje vía correo electrónico.

Español

To prevent spreading the corona virus, we need to avoid meeting people. To those who have questions, worries you can consult by using our phone or send text. Consultation is free.

Consultation by phone (8:30 ~ 17:00) ※except Saturday, Sunday and Official Holiday.

- 1 Please dial 0270-24-5111
- 2 Please tell to the operator “ Gaikokugo no Soudan Desu ”
- 3 The consultant will answer your questions.

By Text Consultation

- 1 About your questions content, please send to “ kokusai @isesaki.city.lg.jp “ (refer to QR Code)
- 2 Then we will reply to you.

English